

**DIN EN ISO 5398-1**

ICS 59.140.30

**Leder –  
Chemische Bestimmung des Chromoxidgehalts –  
Teil 1: Bestimmung durch Titration (ISO 5398-1:2007);  
Deutsche Fassung EN ISO 5398-1:2007**

Leather –  
Chemical determination of chromic oxide content –  
Part 1: Quantification by titration (ISO 5398-1:2007);  
German version EN ISO 5398-1:2007

Cuir –  
Dosage chimique de l'oxyde de chrome –  
Partie 1: Quantification par titrage (ISO 5398-1:2007);  
Version allemande EN ISO 5398-1:2007

Gesamtumfang 11 Seiten

## Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 5398-1:2007) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 289 „Leder“, dessen Sekretariat vom UNI gehalten wird, in Zusammenarbeit mit der Kommission für Chemische Prüfung der Internationalen Vereinigung der Gesellschaften der Ledertechniker und Chemiker (IUC Kommission, IULTCS), erarbeitet. Das zuständige deutsche Gremium ist der NA 062-05-52 „Chemische Prüfverfahren für Leder“ im Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Teil 1 der ISO 5398 wurde durch die Kommission für Chemische Prüfungen der Internationalen Vereinigung der Gesellschaften der Ledertechniker und Chemiker (IUC Kommission, IULTCS) in Zusammenarbeit mit dem Europäischen Komitee für Normung (CEN), Technisches Komitee CEN/TC 289 „Leder“, in Übereinstimmung mit der Vereinbarung zur technischen Zusammenarbeit zwischen ISO und CEN (Wiener Vereinbarung) erarbeitet, dessen Sekretariat von UNI gehalten wird. Diese Norm beruht auf IUP 8, ursprünglich in J. Soc. Leather Trades Chemists 49 p, 17, (1965) veröffentlicht und als das offizielle Verfahren der IULTCS im Jahre 1965 deklariert.

Die im Jahre 1897 gebildete IULTCS ist eine weltweite Organisation der berufsmäßigen Ledergesellschaften zur Förderung von Fortschritten in der Lederwissenschaft und -technologie. IULTCS verfügt über 3 Kommissionen, die für das Erstellen internationaler Verfahren der Probenahme und Prüfung von Leder verantwortlich sind. ISO erkennt IULTCS als eine internationale Normungsbehörde zum Erstellen von Prüfverfahren für Leder an.

EN ISO 5398 besteht unter dem Haupttitel *Leder — Chemische Bestimmung des Chromoxidgehalts* aus den folgenden Teilen:

- *Teil 1: Bestimmung durch Titration*
- *Teil 2: Bestimmung durch Kolorimetrie*
- *Teil 3: Bestimmung durch Atomabsorptionsspektrometrie*
- *Teil 4: Bestimmung durch induktiv gekoppeltes Plasma — Optisches Emissionsspektrometer (ICP-OES)*

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 2418	siehe DIN EN ISO 2418
ISO 3696	siehe DIN ISO 3696
ISO 4044	siehe DIN EN ISO 4044
ISO 4047	siehe DIN EN ISO 4047
ISO 4684	siehe DIN EN ISO 4684

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 2418, *Leder — Chemische, physikalische und mechanische Prüfungen und Echtheitsprüfungen — Probenahmestelle*

DIN EN ISO 4044, *Leder — Physikalische und mechanische Prüfungen — Probenvorbereitung und Konditionierung*

DIN EN ISO 4047, *Leder — Bestimmung der sulfatierten Gesamtasche und der sulfatierten wasserunlöslichen Asche*

DIN EN ISO 4684, *Leder — Chemische Prüfungen — Bestimmung flüchtiger Substanzen*

DIN ISO 3696, *Wasser für analytische Zwecke — Anforderungen und Prüfungen*

**Deutsche Fassung**

Leder —  
Chemische Bestimmung des Chromoxidgehalts —  
Teil 1: Bestimmung durch Titration  
(ISO 5398-1:2007)

Leather —  
Chemical determination of chromic oxide content —  
Part 1: Quantification by titration  
(ISO 5398-1:2007)

Cuir —  
Dosage chimique de l'oxyde de chrome —  
Partie 1: Quantification par titrage  
(ISO 5398-1:2007)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. Juli 2007 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**